MINISTERO del LAVORO
e delle POLITICHE SOCIALI

Alla ALPHA LANGUAGES S.r.l. -con sede in via Nizza, 63 - 00198 Roma

OGGETTO: servizio di interpretariato dall'italiano verso l'inglese (americano) e dall'inglese all'italiano, in forma consecutiva, per il giorno 4 agosto 2026, dalle ore 11.00 alle ore 13.00- a Roma presso la sede del Ministero, in occasione dell'intervista del Ministro Calderone al New York Times. **CIG: BC845AE5A5**

Questo CDR Gabinetto e Uffici di diretta collaborazione del Ministro del lavoro e delle politiche sociali, intende concludere, ai sensi dell'art. 50, co.1, del D.lgs n. 36/2023, con codesta Società un servizio di interpretariato dall'italiano verso l'inglese (americano) e dall'inglese all'italiano, in forma consecutiva, per il giorno 4 agosto 2026, dalle ore 11.00 alle ore 13.00 - a Roma presso la sede del Ministero, in occasione dell'intervista del Ministro Calderone al New York Times.

Oggetto e modalità di esecuzione del contratto

La procedura ha per oggetto l'affidamento del servizio di interpretariato dall'italiano verso l'inglese (americano) e dall'inglese all'italiano, in forma consecutiva, per il giorno 4 agosto 2026, dalle ore 11.00 alle ore 13.00 a Roma presso la sede del Ministero, via Vittorio Veneto, 56, in occasione dell'intervista del Ministro Calderone al New York Times**.**

Elemento essenziale dell'affidamento è l'individuazione di un interprete che, in considerazione della delicata dinamica dell'incontro (conversazione all'impronta su alcuni key topics), della linea editoriale della testata e dei possibili riflessi che da questa intervista potrebbero scaturire nel panorama internazionale, sia di comprovata professionalità e specifica esperienza nel settore con preparazione tecnico/linguistica nelle materie oggetto dell'intervista (andamento occupazione in Italia, rapporti con le parti sociali, ruolo della contrattazione collettiva, salari e approccio all'uso dell'intelligenza artificiale).

A tale riguardo la ditta affidataria deve garantire la rispondenza del profilo dell'interprete proposto nell'ambito del preventivo offerto, di cui alla email del 21 luglio 2026, con le caratteristiche essenziali richieste per il servizio in argomento.

Documentazione amministrativa

All''offerta economica saranno allegati i seguenti modelli amministrativi debitamente compilati e firmati da codesta Società per accettazione:

a) il "Patto di integrità" che dovrà essere, debitamente compilato per la parte di competenza e restituito unitamente all'offerta. Si precisa che qualora l'Amministrazione accerti, durante l'esecuzione del contratto, il mancato rispetto degli impegni anticorruzione sarà applicata la sanzione della risoluzione del contratto;

b) dichiarazione relativa al possesso dei requisiti per l'affidamento dei contratti pubblici ex artt. 94 95,96,97, 98 e 100 del codice dei contratti unitamente alla copia del documento in corso di validità;

c) Comunicazione di attivazione di conto corrente dedicato ad appalti/commesse pubbliche ai sensi dell'art. 3, comma 7 della legge n.136/2010 e s.m.i.

In caso di accertamento del mancato possesso dei requisiti prescritti si procederà secondo quanto stabilito dal D. Lgs. n. 36/2023 artt. 94,95, 96, 97, 98 e 100.

Importo Pagamento del servizio

L'importo previsto per l'affidamento in oggetto è di € 400,00 - IVA esclusa. L'importo contrattuale si intende fisso e invariabile nel corso di validità del contratto.

Il pagamento della fattura avverrà a seguito di regolare esecuzione del servizio oggetto dell'affidamento, di cui al punto 1 del presente disciplinare, e sarà effettuato tramite bonifico bancario, entro 30 giorni dalla data del ricevimento della fattura elettronica che, ai sensi dell'art. 1, commi da 209 a 213 della Legge 24 dicembre 2007, n.244, nonché ai sensi del D.M. 3 aprile 2013, n. 55, dovrà riportare il codice IBAN, il codice **CIG: BC845AE5A5**, ed il codice I.P.A. AAX2OP, ed essere trasmessa al sistema di interscambio deputato alla ricezione delle fatture elettroniche.

In merito alle disposizioni in materia di "Split payment" per le fatture presentate, relative al predetto servizio, l'imposta sul valore aggiunto verrà versata direttamente all'Erario da parte di quest'Amministrazione. Si chiede, quindi, di apporre in fattura la seguente dicitura: "L'IVA sarà versata dal Ministero del lavoro e delle politiche sociali ai sensi dell'art. 17-ter, D.P.R. n. 633/1972."

Il pagamento, ai sensi dell'art. 3, comma 7, della legge n. 136/2010 e s.m.i., recante misure in materia di tracciabilità dei flussi finanziari nei contratti di appalto, sarà effettuato con mandato di pagamento a favore dell'Impresa su un conto corrente dedicato a ricevere i corrispettivi delle stazioni appaltanti derivanti da contratti per lavori, servizi o forniture pubblici.

L'Impresa, sotto la propria esclusiva responsabilità, renderà tempestivamente note all'Amministrazione le variazioni delle modalità di pagamento precedentemente indicate. In difetto di tale notificazione l'Amministrazione è esonerata da ogni responsabilità per il pagamento ordinato.

L'Impresa non potrà pretendere interessi per l'eventuale ritardo del pagamento dovuto, qualora questo dipenda dall'espletamento di obblighi normativi necessari a renderlo esecutivo.

Obbligo di riservatezza

L'impresa affidataria dovrà garantire l'obbligo di riservatezza nella gestione dei dati e delle informazioni riservate di cui il personale della stessa verrà a conoscenza durante lo svolgimento dell'attività oggetto del presente disciplinare.

Trattamento dei dati personali

Ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. n.196/03 e s.m.i. l'Amministrazione, quale titolare del trattamento dei dati forniti in risposta alla presente trattativa, informa che tali dati verranno utilizzati

MINISTERO del LAVORO
e delle POLITICHE SOCIALI

ai fini della trattativa stessa e che verranno trattati con sistemi elettronici e manuali, in modo da garantirne, comunque, la sicurezza e la riservatezza.

Con la sottoscrizione della trattativa, i concorrenti esprimono, pertanto, il loro assenso al predetto trattamento.

Penalità

In caso di ritardo nell'esecuzione della prestazione, non dipendenti da cause di forza maggiore o casi fortuiti, l'Amministrazione applicherà le penali previste dall'art. 126 del d.lgs.36/2023.

Norme regolatrici

L'affidamento deve essere eseguito con l'osservanza dei patti, oneri e condizioni previsti:

- dal presente atto;
- dalle disposizioni contenute nella vigente normativa nazionale in materia di appalti pubblici di servizi e, in particolare, da quelle di cui al decreto legislativo del 36/2023
- dal decreto legislativo n. 81/2008 e s.m.i.
- dal regolamento MEPA.

IL DIRIGENTE
Dott. Andrea ANNESI

DA RESTITUIRE TIMBRATO, DATATO E FIRMATO PER ACCETTAZIONE

Documento firmato digitalmente secondo le indicazioni sulla dematerializzazione ai sensi e per gli effetti degli articoli 20 e 21 del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 "Codice dell'Amministrazione Digitale" e s.m.i.